



# XXII FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO

Trieste, 3/11 novembre 2007 - Cinema Teatro Miela  
web: [www.cinelatinotrieste.org](http://www.cinelatinotrieste.org)

Trieste, 11 novembre 2007

**XXII Festival del Cinema Latino Americano**  
*Trieste, 3 - 11 novembre, Teatro Miela, promosso dall'APCLAI*  
*(Associazione per la Promozione della Cultura Latino Americana in Italia)*

## ELENCO DEI PREMIATI

### **PRIMO PREMIO "CITTA' DI TRIESTE": "SUSPIROS DEL CORAZON"**

di **Enrique Gabriel** (Argentina / Spagna, 2006). Motivazione della Giuria:

"Fantasia, immaginazione, sentimenti e grande umanità sono le caratteristiche di questo film, che attraverso il riscatto della cultura popolare narra la vita di personaggi che sopravvivono al mondo moderno"

### **PREMIO SPECIALE DELLA GIURIA: "DOS ABRAZOS"**

di **Enrique Begné** (Messico, 2006). Motivazione della Giuria:

"Perché con grande verità e trasparenza racconta le separazioni e gli incontri di due giovani che abitano una società sommersa dalla solitudine".

### **PREMIO PER LA MIGLIOR REGIA: LUIS VERA**

per **"FIESTAPATRIA"** (Cile, 2007). Motivazione della Giuria:

"Coraggiosa narrazione contro le false apparenze che attraverso grandi pennellate rivela la realtà di una società ferita, che disperatamente cerca la sua verità"

### **PREMIO ALLA MIGLIOR SCENEGGIATURA: WOLNEY OLIVEIRA**

Regista e sceneggiatore del film: **"EL CAYO DE LA MUERTE"**

(Brasile/Cuba/Spagna, 2006). Motivazione della Giuria:

"Per la sua narrativa dove si riflettono le ambiguità e i sogni di una generazione che aspira a la costruzione di una utopia".

### **PREMIO ALLA MIGLIORE INTERPRETAZIONE: PAULINA URRUTIA**

interprete del film **"TENDIDA MIRANDO LAS ESTRELLAS"** di **Andres Racz**

(Cile, 2006). Motivazione della Giuria:

"Per l'intensa e profonda interpretazione di una giovane donna, segnata dal destino e dalle circostanze di una società ingiusta e perversa".

### **MIGLIOR COLONNA SONORA: OSVALDO MONTES**

autore delle musiche per il film **"SUSPIROS DEL CORAZÓN"** di Enrique Gabriel (Argentina / Spagna, 2006)

Motivazione della Giuria:

"Per la capacità di aver fuso musica e immagini in un'unica entità, per aver armonizzato la parte visuale con una musica in perfetto accordo col contenuto delle immagini e intramezzata nei momenti di maggiore coinvolgimento emotivo. In questo modo e grazie a un sapiente gioco di scambi e alternanze tra chitarra, violino e pianoforte, le musiche hanno contribuito a rendere esilarante, spassosa e divertente la fruizione del film enfatizzandone l'essenza comico-romantica".

### **MIGLIORE FOTOGRAFIA: “DOS ABRAZOS”**

**di Enrique Begné** (Messico, 2006). Motivazione della Giuria:

Questa giuria, chiamata ad assegnare per la prima volta nella storia del festival del Cinema Latino Americano il premio per la miglior fotografia, intende come premessa esprimere il suo compiacimento per il livello artistico e globale delle opere in concorso.

Per ciò che attiene specificatamente l'aspetto fotografico, esso è stato valutato secondo parametri riguardanti la composizione dell'immagine, l'utilizzo della luce e la tecnica di ripresa.

Dopo attenta analisi, la giuria decreta come vincitore il film: “Dos abrazos”, di Enrique Begné con le seguenti motivazioni:

“Il film utilizza una tecnica fotografica in grado di tradurre in immagini le emozioni che la storia vuole suscitare.

Sono state apprezzate in particolare le sequenze di fotogrammi sgranati utilizzate per rallentare e rafforzare momenti topici della vicenda, l'eccellente padronanza nell'utilizzo della luce (basata su tonalità fredde anche nelle rare riprese in pieno giorno), l'abilità nell'uso del mosso per evidenziare alcuni piani di ripresa nonché il gusto sicuro nel tagliare le inquadrature.

La scelta delle immagini ci presenta volutamente una città come luogo dell'anima, senza precise connotazioni geografiche, facendole assumere significati universali

### **PREMIO UNIONE LATINA: ex-aequo ai documentari**

**“EMITERIO” di Diego Seppi e José Tabarelli** (Argentina, 2005, dur. 30')

**“TAMBOGRANDE” di Ernesto Cabellos Damián e Stephanie Boyd** (Perù, 2007, dur. 85')

Motivazione della Giuria:

“perché entrambi riflettono direttamente elementi della cultura e della realtà latino-americane, così come problemi sociali che spesso non sono denunciati al resto del mondo.

“EMITERIO” ha il pregio, artisticamente, di raccontare la storia del popolo aborigeno tramite una bella fotografia. Questo documentario ha il merito di essere stato realizzato da studenti universitari.

“TAMBOGRANDE” per l'eccezionale lavoro d'investigazione, testimoniato da una buona regia e da immagini efficaci che ci mostrano gli abusi delle multinazionali”.

### **PREMIO VIDEOAMERICA: “LA PALOMILLA SALVAJE”**

**di Gustavo Gamou** (Messico, 2006, dur. 53'). Motivazione della Giuria:

“Per dare rilevanza alla solidarietà esistente tra i personaggi. Solidarietà che li fa così profondamente umani. Per l'uso di un linguaggio spontaneo, che rende lo sviluppo della narrazione cinematografica, e non televisiva. Per riuscire a comunicare un messaggio profondo allo spettatore: l'uomo non si vede dalle volte che cade, ma da quelle che si rialza.

### **PREMIO ORIUNDI, ITALIA IN AMERICA LATINA: a GABRIELE ZUCHELLI**

**Regista del documentario: “Quirino Cristiani. Il mistero dei primi lungometraggi animati”**

(Italia/Argentina 2007, dur. 88'). Motivazione:

Per l'impegno al riscatto della memoria dell'emigrazione italiana in America Latina

### **PREMIO “SALVADOR ALLENDE”: a MIGUEL LITTÍN**

Motivazione:

“Come riconoscimento a un artista che, attraverso le sue opere, si è sempre impegnato nel riscatto della memoria e della storia dei popoli latinoamericani, a un uomo impegnato con le cause popolari del Cile, e con i principi umanisti dell'America Latina e del mondo”.

**Informazioni e materiali sul Festival sono disponibili sul sito web [www.cinelatinotrieste.org](http://www.cinelatinotrieste.org)**

### **ALTRE INFORMAZIONI:**

**Organizzazione del Festival:** APCLAI (Associazione per la Promozione della Cultura Latino Americana in Italia), via Massari n. 3/14, 30 175 Venezia - cell. 347.236 45 35

e.mail: [latinotrieste@yahoo.com](mailto:latinotrieste@yahoo.com) – web: [www.cinelatinotrieste.org](http://www.cinelatinotrieste.org)

**Direzione:** Rodrigo Diaz – cell. (+39) 347.2364535 - e-mail: [apclai@yahoo.it](mailto:apclai@yahoo.it)

**Ufficio Stampa:** Maurizio Bekar – [www.bekar.net](http://www.bekar.net) - via Pauliana n. 10, 34134 Trieste;

tel. 040/421591; fax 02/700.406.766; cell. 340/60.23.063 -e-mail: [info.bekar.net@gmail.com](mailto:info.bekar.net@gmail.com)